

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 66 (1975)

**Heft:** 17

**Rubrik:** Vereinsnachrichten = Communications des organes de l'Association

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Harmonisiertes Gütebestätigungssystem für Bauelemente der Elektronik (CECC) Système harmonisé d'assurance de la qualité des composants électroniques (CECC)

Der nachstehende Entwurf ist zur Stellungnahme ausgeschrieben: – Le projet suivant est mis à l'enquête:

– CECC(Secr)383 d, f, e Entwurf der Fachgrundnorm elektromechanische Schaltrelais

Dieser Entwurf kann beim Administrativen Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, gegen Verrechnung bezogen werden. Eventuelle Bemerkungen zu dem zur Stellungnahme ausgeschriebenem Entwurf sind bis **30. September 1975 in doppelter Ausfertigung der Technischen Zentralstelle des SEV einzureichen**. Sollten bis zum erwähnten Datum keine Bemerkungen eingehen, so nehmen wir an, dass seitens der Interessierten keine Einwände gegen eine Übernahme des ausgeschriebenem CECC-Norm-Entwurfes und dessen Vertrieb durch den SEV bestehen.

Ce projet peut être obtenu contre paiement en s'adressant au Secrétariat administratif de l'ASE, 301, Seefeldstrasse, case postale, 8034 Zurich. Des observations éventuelles au sujet du projet mis à l'enquête doivent être adressées, *en deux exemplaires, au Secrétariat technique de l'ASE, jusqu'au 30 septembre 1975 au plus tard*. Si aucune objection n'est formulé dans ce délai, nous admettons que les intéressés ne s'opposent pas à une adoption de la norme en projet et de leur vente par l'ASE.

### Ausschreibung von Normen des SEV – Mise à l'enquête de Normes de l'ASE

Auf Veranlassung der zuständigen Fachkollegien des CES werden die folgenden Normen im Hinblick auf die beabsichtigte Inkraftsetzung in der Schweiz zur Stellungnahme ausgeschrieben.

Wir laden alle an der Materie Interessierten ein, die in Frage stehenden Normen zu prüfen und eventuelle Bemerkungen dazu bis zum jeweils angegebenen Einsprachetermin schriftlich der Technischen Zentralstelle des SEV, Postfach, 8034 Zürich, einzureichen.

Die Interessierten werden gebeten, die Bemerkungen in

- redaktionelle und
- technische

aufzuteilen, wobei bei den letzteren deutlich anzugeben ist, ob es sich jeweils nur um eine Anregung oder um eine eigentliche Einsprache handelt.

Jeder einzelne behandelte Gegenstand soll klar abgegrenzt und mit der entsprechenden Abschnittsziffer versehen sein.

Ein eventueller Beizug der Einsprechenden kann nur zu eigentlichen Einsprachen erfolgen.

Die aufgeführten Normen und Entwürfe können beim Administrativen Sekretariat des SEV, Drucksachenverwaltung, Postfach, 8034 Zürich, zum jeweils angegebenen Preis bezogen werden.

Sollten bis zum angegebenen Termin keine Stellungnahmen eintreffen, so würde der Vorstand des SEV die erwähnten Normen in Kraft setzen.

Bedeutung der nachfolgend verwendeten Bemerkungen:

SV Sicherheitsvorschriften	E Einführungsblatt <sup>1) 2)</sup>
QV Qualitätsvorschriften	Z Zusatzbestimmungen <sup>1) 2)</sup>
R Regeln	VP Vollpublikation
L Leitsätze	U Übersetzung

<sup>1)</sup> Nur verwendbar zusammen mit der erwähnten französisch/englischen CEI-Publikation.

<sup>2)</sup> Die aufgeführten «Compléments» oder «Modifications» der CEI sind in der SEV-Norm berücksichtigt.

A l'instigation des Comités Techniques compétents du CES, les Normes suivantes sont mises à l'enquête en vue de leur mise en vigueur en Suisse.

Nous invitons tous les intéressés en la matière à examiner les Normes en question et à adresser, par écrit, leurs observations éventuelles, dans les délais indiqués, à la Section Technique de l'ASE, Case postale, 8034 Zurich.

Nous prions les personnes intéressées de distinguer dans leurs remarques

- celles d'ordre rédactionnel
- celles d'ordre technique

et d'indiquer chaque fois clairement pour les dernières s'il s'agit que d'une suggestion ou d'une objection proprement dite.

Chaque sujet, traité à part doit être défini clairement et muni du numéro de référence correspondant.

Une consultation des personnes ayant fait des remarques ne peut être envisagée que pour les objections proprement dites.

Les Normes et Projets en question peuvent être obtenus, aux prix indiqués, en s'adressant au Secrétariat Administratif de l'ASE, Service des Imprimés, Case postale, 8034 Zurich.

Si aucune objection n'est formulée dans les délais prévus, le Comité de l'ASE mettra en vigueur les dites Normes.

Signification des abréviations employées:

SV Prescriptions de sécurité	E Feuille d'introduction <sup>1) 2)</sup>
QV Prescriptions de qualité	Z Dispositions complémentaires <sup>1) 2)</sup>
R Règles	VP Publication intégrale
L Recommandations	U Traduction

<sup>1)</sup> Utilisable uniquement avec la Publication correspondante de la CEI, en français et en anglais.

<sup>2)</sup> Il a été tenu compte, dans la Norme de l'ASE, des Compléments ou Modifications de la CEI mentionnés.

### Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Gebrauchswert elektrischer Haushaltapparate»

Fachkollegium 59 des CES

Einsprachetermin: 27. September 1975

### Normes de l'ASE dans le domaine

#### «Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques»

Comité Technique 59 du CES

Délais d'observations: 27 septembre 1975

SEV/ASE			Titel Titre	CEI	
Publ.-Nr. (Jahr) Auflage/Sprache Publ. n° (année) Edition/langue	Art der Publ. Genre de la Publ.	Preis (Fr.) Nichtm./Mitgl. Prix (fr.) Non-m./Membres		Publ.-Nr. (Jahr) Auflage Publ. n° (année) Edition	Preis (Fr.) Prix (fr.)
3260.1975 1re/f	R, E <sup>1)</sup>	2.50/2.–	Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des machines à repasser électriques pour usages domestiques et analogues	508 (1975) 1re	27.50
3260.1975 1./d	R, E <sup>1)</sup>	2.50/2.–	Messverfahren des Gebrauchswerts von elektrischen Bügelmaschinen für Haushalt- und ähnliche Zwecke		

## Inkraftsetzung von Normen des SEV – Mise en vigueur de Normes de l'ASE

In den nachfolgend bezeichneten Ausgaben des Bulletins wurden im Hinblick auf die beabsichtigte Inkraftsetzung in der Schweiz die folgenden Normen zur Stellungnahme ausgeschrieben.

Da innerhalb der angesetzten Termine keine Rückäusserungen eingegangen sind, bzw. allfällige Einsprachen ordnungsgemäss erledigt werden konnten, hat der Vorstand des SEV auf Grund der ihm an der letzten Generalversammlung erteilten Vollmacht die Normen auf die genannten Daten in Kraft gesetzt.

Die aufgeführten Normen sind beim Administrativen Sekretariat des SEV, Drucksachenverwaltung, Postfach, 8034 Zürich, zum jeweils angegebenen Preis erhältlich.

Bedeutung der nachfolgend verwendeten Bemerkungen:

SV Sicherheitsvorschriften E Einführungsblatt <sup>1)</sup> <sup>2)</sup>  
 QV Qualitätsvorschriften Z Zusatzbestimmungen <sup>1)</sup> <sup>2)</sup>  
 R Regeln VP Vollpublikation  
 L Leitsätze U Übersetzung

<sup>1)</sup> Nur verwendbar zusammen mit der erwähnten französisch/englischen CEI-Publikation.

<sup>2)</sup> Die aufgeführten «Compléments» oder «Modifications» der CEI sind in der SEV-Norm berücksichtigt.

Dans les numéros du Bulletin indiqués ci-après, les Normes suivantes ont été mises à l'enquête, en vue de leur mise en vigueur en Suisse.

Aucune objection n'ayant été formulée dans les délais prescrits, ou des objections éventuelles ayant été dûment examinées, le Comité de l'ASE a mis en vigueur ces Normes à partir des dates indiquées, en vertu des pleins pouvoirs qui lui ont été octroyés à cet effet par la dernière Assemblée Générale.

Les Normes en question sont en vente au Secrétariat Administratif de l'ASE, Administration des Imprimés, Case postale, 8034 Zurich, aux prix indiqués.

Signification des abréviations employées:

SV Prescriptions de sécurité E Feuille d'introduction <sup>1)</sup> <sup>2)</sup>  
 QV Prescriptions de qualité Z Dispositions complémentaires <sup>1)</sup> <sup>2)</sup>  
 R Règles VP Publication intégrale  
 L Recommandations U Traduction

<sup>1)</sup> Utilisable uniquement avec la Publication correspondante de la CEI, en français et en anglais.

<sup>2)</sup> Il a été tenu compte, dans la Norme de l'ASE, des Compléments ou Modifications de la CEI mentionnés.

### Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Elektrische Messinstrumente»

Fachkollegium 13B

Datum des Inkrafttretens: 1. Juli 1975

Ausgeschrieben im Bull. SEV/VSE 66(1975)9, S. 508

### Normes de l'ASE dans le domaine «Appareils de mesure électriques»

Comité Technique 13B

Date de l'entrée en vigueur: 1<sup>er</sup> juillet 1975

Mise à l'enquête dans Bull. ASE/UCS 66(1975)9, p. 508

SEV/ASE			Titel Titre	CEI	
Publ.-Nr. (Jahr) Auflage/Sprache Publ. n° (année) Edition/langue	Art der Publ. Genre de la Publ.	Preis (Fr.) Nichtm./Mitgl. Prix (fr.) Non-m./Membres		Publ.-Nr. (Jahr) Auflage Publ. n° (année) Edition	Preis (Fr.) Prix (fr.)
3238.1975 1re/f	R, E <sup>1)</sup>	2.50/2.–	Dimensions pour appareils de mesure électriques indicateurs et enregistreurs de tableau Einbaumasse für elektrische anzeigende und registrierende Schalttafel-Messinstrumente	473 (1974) 1re	24.–
3238.1975 1./d	R, E <sup>1)</sup>	2.50/2.–		477 (1974) 1re	34.50
3239.1975 1re/f	R, E <sup>1)</sup>	2.50/2.–	Résistances de laboratoire à courant continu		
3239.1975 1./d	R, E <sup>1)</sup>	2.50/2.–	Gleichstrom-Messwiderstände für den Laborgebrauch		

## Inkraftsetzung von neuen Leitsätzen der SLG Mise en vigueur de nouvelles recommandations de l'USL

SEV 8905.1974

Mitgeltende Bestimmung zur Norm S.I.A. 137/1973 – «Leitsätze für die natürliche und künstliche Beleuchtung von Schulen», 1. Auflage. Preis Fr. 23.– (Fr. 15.– für Mitglieder).

SEV 8908.1975

«Leitsätze für die lichttechnische Bewertung von Lichtreklamen», 1. Auflage. Preis Fr. 10.– (Fr. 7.50 für Mitglieder).

ASE 8905.1974

Disposition applicable à la norme S.I.A. 137/1973 «Recommandations pour l'éclairage naturel et artificiel des bâtiments scolaires», 1<sup>re</sup> édition. Prix Fr. 23.– (Fr. 15.– pour les membres).

ASE 8908.1975

«Recommandations pour l'évaluation des caractéristiques photométriques des enseignes lumineuses», 1<sup>re</sup> édition. Prix Fr. 10.– (Fr. 7.50 pour les membres).

Zu beziehen beim

Administrativen Sekretariat des SEV  
Drucksachenverwaltung  
Postfach  
8034 Zürich

Telefon 01/53 20 20

Ces recommandations sont disponibles auprès du

Secrétariat administratif de l'ASE  
Administration des imprimés  
Case postale  
8034 Zurich

Téléphone 01/53 20 20

# Mitteilung aus den Technischen Prüfanstalten des SEV

## Communiqué des institutions de contrôle de l'ASE

### Provisorische Sicherheitsvorschrift für Fehlerstromschutzschalter TP 205/1B, 2. Auflage, deutsche und französische Fassung

Die provisorische Sicherheitsvorschrift für Fehlerstromschutzschalter TP 205/1A-d/f vom 20. Dezember 1966, 1. Auflage, wurde unter Berücksichtigung der internationalen Bestimmungen neu gefasst. Der Anhang zu TP 205/1A-d/f vom 11. Juli 1968 ist in die neue 2. Auflage eingebaut und die Ziffer 13 durch das Prüfprogramm ergänzt worden. Die TP 205/1A-d/f wird mit dieser Ausschreibung ungültig und ersetzt durch TP 205/1B-d/f vom 15. August 1975. Die neue Vorschrift kann bezogen werden beim SEV, Postfach, 8034 Zürich.

### Prescriptions de sécurité provisoires pour les disjoncteurs de protection par courant de défaut, IC 205/1B, 2<sup>e</sup> édition, version allemande et française

Les prescriptions de sécurité provisoires pour les disjoncteurs de protection par courant de défaut IC 205/1A-d/f du 20 décembre 1966, 1<sup>re</sup> édition, ont été révisées en tenant compte des nouvelles déterminations internationales. La 2<sup>e</sup> édition contient l'annexe du 11 juillet 1968 et le chiffre 13 a été complété par le programme d'essais. Par conséquent, la publication IC 205/1A-d/f n'est plus valable. Elle est remplacée par la publication IC 205/1B-d/f entrée en vigueur le 15 août 1975. Les nouvelles prescriptions peuvent être obtenues à l'ASE, case postale, 8034 Zurich.

## Veranstaltungen – Manifestations

### Journées d'Electronique 75 Conférence internationale sur la Technologie de pointe pour le traitement des signaux

Les prochaines Journées d'Electronique auront lieu les 14, 15 et 16 octobre 1975. Elles sont organisées régulièrement par la chaire d'électronique de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne avec l'appui des organismes et sociétés mentionnés ci-dessous:

- Association Suisse des Electriciens (ASE)
- Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL)
- Groupement de l'électronique de Suisse occidentale (GESO)
- Institute of Electrical and Electronic Engineers, section Suisse (IEEE)

#### Programme

##### 14 octobre

###### Session A: Introduction

Président: Professeur R. Dessoulavy, EPFL

- Introduction au traitement des signaux
- Applications des méthodes de traitement du signal

###### Session B: Exposés généraux

Président: Professeur F. de Coulon, EPFL

- Signal Processing with Phase Locked Loops
- Méthodes et structures spécialisées pour le traitement digital des signaux
- Charge Transfer Devices and Signal Processing Applications
- Signal Processing using Surface Acoustic Wave Devices
- Optical Signal Processing

##### 15 octobre

###### Session C: Dispositifs à transfert de charge ou à ondes de surface

Président: Professeur F. Gardiol, EPFL

- Improved Performance Charge Coupled Device Signal Averagers
- An Analog Correlator using Charge Coupled Devices
- Fast Synchronisation for Spread Spectrum Communications by Correlation in Surface Acoustic Wave Convolver
- A Novel SAW Variable-Frequency Filter
- The Use of Surface Acoustic Waves in a Miniature Radar Sub-system
- Nonlinear Chirp Radar Signal Waveforms for Surface Acoustic Wave Pulse Compression Filters

###### Session D: Traitement d'images

Président: Dr. H. Tiziani, Wild-Heerbrugg AG

- Dynamical Spatial Filters and their Exploitation for Optical Information Processing

- Recents Developments in Photoconductor-Thermoplastic Devices
- A Color Facsimile System which can be economically implemented with a Microprocessor
- Computer Analysis of Aerial Color Photographs

#### Table ronde

Président: Professeur F. de Coulon, EPFL

Avenir de la technologie dans le domaine du traitement des signaux

##### 16 octobre

###### Session E: Processeurs digitaux

Président: Professeur F. Pellandini, Université de Neuchâtel

- A Multi-Microcomputer Homogeneous Pipeline Processor Architecture for Signal Processing Applications
- Transformateur stochastique de Fourier
- Some Digital Measuring Devices for Investigations of Digital Filters and Digital Signal Processing
- Application of the Fast Walsh Transform to System Identification
- A Flexible Pattern Recognition System for Industrial Applications
- Improving the Accuracy of Analog Signal Processing Devices by Implementing Residue Class Arithmetic

###### Session F: Applications spéciales

Président: J. Max, chef de la division «Traitement du signal», CEA-CENG-LETI, Grenoble

- Méthodes de traitement du signal vocal appliquées à la reconnaissance automatique de la parole et à l'aide aux handicapés auditifs
- A Pattern Recognition System for the Detection of Signals represented by NBGRN Model Applied to the Human EEG
- Two Sensors Correlation Technique for High Performance Physics Instrumentation
- Signature Ratio - An Order Number Display Technique for FFT and Real Time Analyzers

#### Table ronde

Président: J. Max, CEA-CENG-LETI, Grenoble

Influence de la technologie sur le développement des applications industrielles ou scientifiques du traitement des signaux.

Finance d'inscription: Fr. 150.-

Délai d'inscription: 4 octobre 1975.

Les cartes d'inscription et tout renseignement peuvent être obtenus auprès du Secrétariat des Journées d'électronique, EPFL, ch. de Bellerive 16, 1007 Lausanne (tél. 021 / 26 46 21).

**Weiterbildungskurse in Elektronik.** Die Elektrotechnische Abteilung der Berufsschule III der Stadt Zürich führt im Wintersemester 1975/76 folgende Weiterbildungskurse durch:

Kurs	Fachgebiet	Kursdauer	Tag	Zeit
350c	Industrielle Elektronik 1. Semester	2 Semester	Di	19–21
360	Telefon-Installationen A 1. Teil Theorie (Praktikum Sommersemester 1976)	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> Semester	Mo	19–21
362	Telefon-Installationen B 1. Teil Theorie (Praktikum Sommersemester 1976)	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> Semester	Mi	19–21.30
368	Fernsehetechnik, 1. Semester	2 Semester	Mi	19–21
369	Farbfernsehetechnik, 1. Teil: Theorie (Beginn: 22. Januar 1976)	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Semester	Do	17–19
371	Hausinstallationsvorschriften	1 Semester	Mo	19–21

**Vorbereitungskurs auf die Meisterprüfung im Radiogewerbe**

Kurs	Fachgebiet	Kursdauer	Fach	Tag	Zeit
391	Radiogewerbe 2. Semester	4 Semester	Elektrotechnik	Mi	8–9
			Fachzeichnen	Mi	9–10
			Geschäftskunde	Mi	10–12
			Radiotechnik	Mi	13–16
			Fernsehetechnik	Mi	16–18
390	Radiogewerbe	4 Semester	Radiotechnik	Mi	8–9
			Fachzeichnen	Mi	9–10
			Fernsehetechnik	Mi	10–12
			Geschäftskunde	Mi	13–15
			Fachtechnik	Mi	15.30–18.30

Neuer Zyklus mit Beginn im Frühjahr 1976:

**Anmeldung:** laufend bis 10. März 1976 an das Sekretariat  
**Aufnahmeprüfung:** Ende März 1976

**Kurseinschreibung:** Mittwoch, 1. Oktober 1975, zwischen 17.30 und 19 Uhr, Ausstellungsstrasse 60, 8005 Zürich (Gebäude Kunstgewerbeschule). Ab 8. Oktober 1975 befindet sich das Sekretariat der Elektrotechnischen Abteilung an der Affolternstrasse 30, 8050 Zürich (neue Telefonnummer: 4674 85).

**Neue Weiterbildungskurse am Abendtechnikum Zürich/HTL.** Auch im kommenden Wintersemester führt das Abendtechnikum Zürich eine Reihe von Weiterbildungskursen durch. Unter anderem werden folgende Spezialgebiete behandelt:

- Schallschutz, Wärmeschutz und Raumakustik
- Konstruktionssysteme, Technologie und Messtechnik der Bau- und Isolierstoffe
- Lichttechnik
- Nutzungsplanung

- Aufbau und Arbeitsweise eines Kleincomputers
- Leistungselektronik
- Angewandte Mikroelektronik
- Zuverlässigkeitstheorie

Kursprogramme sind erhältlich bei der Rektoratskanzlei des Abendtechnikums Zürich, Postfach 183, 8021 Zürich.

**Journée d'études à l'EPFL sur le thème  
«Le programme électro-nucléaire français»**

Cette Journée d'études du 30 septembre 1975, est organisée par la Société des Ingénieurs Civils de France en collaboration avec l'Association Suisse des Electriciens (ASE) et les Sections Romandes de la SIA et la Section de Génie nucléaire de l'Association Suisse pour l'Energie Atomique.

**Programme**

Les développements français en matière de nouvelles filières nucléaires.

Conférencier: *R. Carle*, Directeur, Commissariat à l'Energie Atomique.

La situation des besoins et des ressources français dans les différentes phases du cycle combustible nucléaire.

Conférencier: *F. Cherruau*, Assistant du Directeur, Commissariat à l'Energie Atomique

Le programme nucléaire français

Conférencier: *M. Hug*, Directeur, Electricité de France

L'exploitation des centrales nucléaires françaises – résultats et perspectives.

Conférencier: *J. Kieffer*, Electricité de France

Réfrigération des centrales nucléaires – incidence sur la sélection des sites.

Conférencier: *J.-C. Lebreton*, Electricité de France

Réalisation de la chaudière nucléaire du programme français

Conférencier: *J.-Cl. Leny*, Directeur Général de Framatome

La sûreté nucléaire en France.

Conférencier: *J. Servant*, Ministère de l'Industrie et de la Recherche

Les exposés seront suivis de «tables rondes».

**Conditions de participation**

Prix par personne:

Fr. 100.– pour les membres des Associations organisatrices;

Fr. 120.– pour les autres participants.

Ce prix comprend le droit d'inscription, le déjeuner à l'EPFL ainsi que des textes distribués à tous les participants.

Les bulletins d'inscriptions peuvent être demandés à l'adresse suivante:

*J. L. Meylan*

c/o Battelle

Centre de Recherche de Genève, 7, route de Drize,

1227 Carouge/Genève (tél. 022 / 43 98 31)

**Veranstaltungen des SEV und des VSE – Manifestations de l'ASE et de l'UCS**

1975 9. 9.–13. 9.	Zürich	Internationales Symposium	Hochspannungstechnik 1975 zusammen mit: en collaboration avec: Föderation der Nationalen Elektrotechnischen Gesellschaften Westeuropas (Inf.: SEV, Postfach, 8034 Zürich)
18. 11.	Bern	Informationstagung	Internationale Normung, ihre Bedeutung für die Schweiz (Inf.: SEV, Postfach, 8034 Zürich)

**Weitere Veranstaltungen – Autres communications**

Datum – Date	Ort – Lieu	Organisiert durch – Organisé par	Thema – Sujet
<b>1975</b>			
9. 9.–10. 9.	Basel	Schweizer Mustermesse Basel (Inf.: 4021 Basel)	Fachtagung Ineltec Mittel und Wege der Optimierung der Energieerzeugung und -verteilung
9. 9.–11. 9.	London	Electronics Division of the Institution of Electrical Engineers (Inf.: Savoy Place, GB-London WC2R OBL)	Telecommunication Transmission
9. 9.–11. 9.	Kent	Institution of Electronic and Radio Engineers (Inf.: I.E.R.E., 9, Bedford Square, GB-London WC1B 3RG)	Hybrid Microelectronics Conference
9. 9.–13. 9.	Basel	Schweizer Mustermesse Basel (Inf.: 4021 Basel)	Ineltec
10. 9.–12. 9.	Den Haag	DEGUS, Digital Equipment Computer Users Society (Inf.: DECUS Europe Office, Miss Martha Ries, P.O. Box 340, 1211 Genf 26)	11. Europäisches DECUS-Symposium
10. 9.–18. 9.	London	Internationale Beleuchtungskommission CIE (Inf.: Trafalgar Buildings, 1 Charing Cross, GB-London SW1A 2DS)	18. Hauptversammlung
13. 9.–28. 9.	Lausanne	(Inf.: Palais de Beaulieu, 1200 Lausanne)	Comptoir Suisse
15. 9.–27. 9.	Den Haag	Nederlands Elektrotechnisch Comité (Inf.: Nederlands Normalisatie-instituut, Polakweg 5, Rijswijk [ZH]-2106)	Réunion Générale de la CEI 1975
16. 9.–18. 9.	London	IEE, Electronics Division of the Institution of Electrical Engineers (Inf.: The Manager, Conference Department, Institution of Electrical Engineers, Savoy Place, GB-London WC2R OBL)	First European Conference on Optical Fibre Communication
24. 9.–25. 9.	Dortmund	Verband Deutscher Elektrotechniker E. V. (Inf.: VDE-Zentralstelle «Tagungen», Stresemannallee 21, D-6 Frankfurt/Main 70)	Planung elektrischer Netze
25. 9.–26. 9.	Genève	Schweiz. Gesellschaft für Automatik (SGA) (Inf.: Sekretariat SGA, Postfach, 8034 Zürich)	Informatik im Dienste der schöpferischen Tätigkeit
30. 9.	Lausanne	EPFL, Lausanne (Inf.: J. L. Meylan, c/o BATTELLE Centre de Recherche de Genève, 7, rt de Drize, 1227 Carouge-Genève)	Journée d'études Le programme électro-nucléaire français
1. 10.– 3. 10.	Turin	3 <sup>o</sup> Convegno Internazionale di Elettronica Industriale (Inf.: Segreteria, Corso Massimo d'Azeglio 15, I-10126 Torino)	3rd International Industrial Electronics Congress
2. 10.– 8. 10.	Genève	Union Internationale des Télécommunications (Inf.: Secrétariat TELECOM 75, Orgexpo, 18, Quai Ernest-Ansermet, 1211 Genève 4)	2e Exposition mondiale des télécommunications TELECOM 75
7. 10.–11. 10.	Basel	Inf.: Schweizer Mustermesse, Postfach, 4021 Basel	nuclex 75
8. 10.	Fribourg	Elektrowirtschaft + OFEL (Inf.: Postfach 2272, 8023 Zürich; Case postale, Lausanne 20)	Die Wärmepumpe
13. 10.–16. 10.	Kopenhagen	The International Seminar on Electronics 1975 (Inf.: Bella Centret, Hvidkildvej 64, DK-2400 Kopenhagen NV.)	Elektronik 75
14.10.–16. 10.	Lausanne	EPFL, Lausanne (Inf.: Secrétariat des Journées d'électronique, 1, ch. de Bellerive, 1007 Lausanne)	Journées d'électronique 1975 «Technologie de pointe pour le traitement des signaux»
20. 10.–21. 10.	Liège	Association des Ingénieurs électriques, sortis de l'Institut Electrotechnique Montefiori (AIM) (Inf.: Rue Saint-Gilles 31, B-4000 Liège)	Journées Internationales d'étude sur le Chauffage électrique des locaux
22. 10.–24. 10.	Bad Nauheim	Verband Deutscher Elektrotechniker e. V. (Inf.: Stresemannallee 21, D-6 Frankfurt/Main 70)	Stand und Entwicklung auf dem Gebiet der Nachrichten Kabel
22. 10.–25. 10.	Wien	Arbeitsgemeinschaft für Fachausstellungen (Inf.: Loquaiplatz 13, A-1061 Wien)	Internationale Fachausstellung Industrielle Elektronik
27. 10.–29. 10.	Marbella Spanien	Internationale Vereinigung für Soziale Sicherheit, I.V.S.S., (Inf.: Generalsekretariat der Internat. Vereinigung für Soziale Sicherheit, 154, rue de Lausanne, 1211 Genève)	3. Internationales Colloquium über die Verhütung von Arbeitsunfällen und Berufskrankheiten durch Elektrizität

Für Kurse des VDI-Bildungswerkes sind Anfragen zu richten an: Kommission für Weiterbildung des Ingenieurs und des Architekten, Sekretariat c/o ETHZ, Tannenstrasse 1, 8006 Zürich

Für Weiterbildungskurse des SIA / Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein sind Anfragen zu richten an: SIA, Postfach, 8039 Zürich

Datum – Date	Ort – Lieu	Organisiert durch – Organisé par	Thema – Sujet
<b>1975</b>			
27. 10.– 1. 11.	Zürich	<b>Schweizerische Vereinigung der Fachmessen und Spezialausstellungen</b> (Inf.: Dir. J. S. Sauter, Postfach 204, 8049 Zürich)	<b>MICROTECNIC 75</b>
4. 11.– 7. 11.	London	The Institution of Electrical Engineers (Inf.: Savoy Place, GB-London WC2R OBL)	1975 Conference on Piezoelectric and Pyroelectric Materials and Applications
11. 11.	Zürich	<b>Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft (SLG)</b> (Inf.: Seefeldstrasse 301, Postf. 8034 Zürich)	<b>SLG-Tagung «Innenbeleuchtung»</b>
12. 11.	Zürich	<b>Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft (SLG)</b> (Inf.: Seefeldstrasse 301, Postf. 8034 Zürich)	<b>Vortrag «Probleme der Beleuchtungsqualität»</b>
28. 11.– 7. 12.	Genève	<b>Salon international des inventions et des Techniques Nouvelles</b> (Inf.: Secrétariat, 22, rue du Mont-Blanc, 1211 Genève)	<b>4<sup>e</sup> Salon international des inventions et des Techniques Nouvelles</b>
<b>1976</b>			
9. 3.–11. 3.	Zürich	IEEE Switzerland Chapter on Digital Communication Systems (Inf.: Dr. A. Kündig, Chairman, 1976 Internationales Zürcher Seminar, Technisches Zentrum PTT/V 907, 3000 Bern 29)	1976 Internationales Zürcher Seminar über Digitale Nachrichtentechnik
17. 5.–29. 5.	Nizza	Comité Electrotechnique Français (Inf.: 12, Place des Etats-Unis, F-67783 Paris Cedex 16)	Réunion Générale de la CEI 1976
23. 5.–28. 5.	Wien	Union Internationale des Producteurs et Distributeurs d'Énergie électrique (UNIPED) (Inf.: VSE, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich)	Congrès de l'UNIPED
1. 6.– 5. 6.	Basel	<b>Mack Brooks Exhibitions Ltd., Hertfordshire</b> (Inf.: Congress & Convention Services Ltd., c/o Swissair, 8058 Zürich/Flughafen)	<b>RAIL 76</b>
10. 6.–17. 6.	Paris	Association Mesucora (Inf.: Délégation Générale, 20, rue Hamelin, F-75116 Paris)	Mesucora 76
25. 8.– 4. 9.	Paris	CIGRE, Conférence Internationale des Grands Réseaux Électriques à haute tension (Inf.: Boulevard Haussmann, F-75 Paris 8e)	Session de la CIGRE 1976

### Jahres- und Generalversammlungen – Assemblées annuelles et générales

Datum – Date	Ort – Lieu	Organisiert durch – Organisé par	Thema – Sujet
<b>1975</b>			
11. 9.–12. 9.	Interlaken	<b>Schweiz. Wasserwirtschaftsverband</b> (Inf.: Rütistrasse 3A, 5401 Baden)	<b>Generalversammlung</b>
24. 10.	Bern	<b>Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke</b> (Inf.: Geschäftsstelle, Löwenstrasse 29, 8001 Zürich)	<b>Delegiertenversammlung</b>
21. 11.	Zürich	<b>Schweizerische Fachgruppe der Elektrowickler</b> (Inf.: SEWI, Sekretariat J. Britschgi, 6275 Ballwil)	<b>Generalversammlung</b>

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Tel. 01/53 20 20.

#### Redaktionen:

SEV, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01/53 20 20.  
VSE, Bahnhofplatz 3, Postfach, 8023 Zürich, Tel. 01/27 51 91.

#### Redaktoren:

**Elektrotechnik:** A. Diacon (Herausgabe und allgemeiner Teil), SEV  
Dr. H. P. Eggenberger (technischer Teil), SEV

**Elektrizitätswirtschaft:** J. Mutzner, Dipl. Ing. ETH, VSE

**Inseratenverwaltung:** Bulletin des SEV/VSE, Rüdigerstrasse 12, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/25 03 15–18.

**Abonnementsverwaltung:** Bulletin des SEV/VSE, Rüdigerstrasse 1, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/36 71 71.

**Erscheinungsweise:** Zweimal monatlich. Am Anfang des Jahres wird ein Jahresheft herausgegeben.

**Bezugsbedingungen:** Für jedes Mitglied des SEV 1 Ex. gratis. Abonnemente im Inland: pro Jahr Fr. 110.–, im Ausland pro Jahr Fr. 130.–. Einzelnummern im Inland: Fr. 10.–, im Ausland: Fr. 12.–. (Sondernummern: auf Anfrage)

**Nachdruck:** Nur mit Zustimmung der Redaktion.

**Nicht verlangte Manuskripte werden nicht zurückgesandt.**

**Éditeur:** Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich, tél. 01/53 20 20.

#### Rédactions:

ASE, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01/53 20 20.  
UCS, Bahnhofplatz 3, case postale, 8023 Zurich, tél. 01/27 51 91.

#### Rédacteurs:

**Electrotechnique:** A. Diacon (édition et partie générale), ASE  
Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE

**Economie électrique:** J. Mutzner, ing. dipl. EPF, UCS

**Administration des annonces:** Bulletin ASE/UCS, Rüdigerstrasse 12, Case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/25 03 15–18.

**Administration des abonnements:** Bulletin ASE/UCS, Rüdigerstrasse 1, Case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/36 71 71.

**Parution:** Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au début de chaque année.

**Abonnement:** Pour tous les membres de l'ASE 1 ex. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr. 110.–, à l'étranger: par an fr. 130.–. Prix de numéros isolés: en Suisse fr. 10.–, à l'étranger fr. 12.–. (Numéros spéciaux: sur demande)

**Reproduction:** D'entente avec la Rédaction seulement.

**Les manuscrits non demandés ne seront pas renvoyés.**